

## 3<sup>e</sup> édition du Prix des lecteurs Radio-Canada Un prix qui a le Vent dans les voiles

Johanne Melançon

Numéro 119, été 2003

URI : <https://id.erudit.org/iderudit/41436ac>

[Aller au sommaire du numéro](#)

Éditeur(s)

Les Éditions l'Interligne

ISSN

0227-227X (imprimé)

1923-2381 (numérique)

[Découvrir la revue](#)

Citer cet article

Melançon, J. (2003). 3<sup>e</sup> édition du Prix des lecteurs Radio-Canada : un prix qui a le Vent dans les voiles. *Liaison*, (119), 18–19.

3<sup>e</sup> édition du Prix des lecteurs Radio-Canada

## Un prix qui a le Vent dans les voiles

Virginie Bédard



Johanne Melançon

POUR LA TROISIÈME ANNÉE CONSÉCUTIVE, Radio-Canada a organisé et géré, à partir de Sudbury, le Prix des lecteurs, un événement qui prend de l'ampleur chaque année. La première édition avait remporté beaucoup de succès ; la deuxième a permis d'élargir le concours à l'échelle provinciale grâce à la participation des médias, au catalogue *Livres, Disques, Etc.* et à l'engagement de nombreuses bibliothèques municipales de partout en Ontario. Avec la troisième édition, le Prix des lecteurs a élargi sa communauté de lecteurs, traversant même l'Atlantique. Un indice de sa popularité auprès du public est le nombre de candidatures reçues pour faire partie du jury : 30 la première année, une soixantaine la seconde et 93 cette année.

Une plus grande interaction avec la communauté s'est produite. En font foi le partenariat avec le réseau des Clubs Richelieu de l'Ontario pour la présentation du Gala, et celui avec la revue *Liaison*, qui organisait un concours. De plus, on note une plus grande visibilité à la télévision de Radio-Canada. La SRC a présenté des portraits de chaque auteur.

Lors du Gala qui avait lieu le 12 avril dernier à Sudbury, la présidente Brigitte Haentjens a tenu à souligner à quel point le processus de ce prix (avec le choix des livres, le choix d'un jury le plus représentatif possible de la communauté et les occasions de commenter les livres, d'en discuter et de les comparer) était aussi important que le prix lui-même : « Tout cela m'apparaît extrêmement stimulant et particulièrement catalyseur dans une société. »

18

### Le Gala Richelieu Prix des lecteurs Radio-Canada

Comment rendre hommage au texte littéraire dans le cadre d'un gala ? Comment une mise en scène peut-elle mettre en valeur dix extraits de dix auteurs (très) différents ? Cela représentait certes tout un défi, que Marc LeMyre a relevé avec originalité dans un spectacle son, mimes, lumières et textes.

« La pleureuse », l'extrait de *Debout sur la tête d'un chat*, prenait une dimension bien particulière avec les deux personnages voilés sur la scène. L'environnement sonore savait se montrer discret mais évocateur. Cependant, si certains textes ont été bien servis par la lecture, comme l'extrait des *Portugaises ensablées* où le ton adopté par les lecteurs animait littéralement le texte, au point d'en oublier les deux comédiens, d'autres ont moins bien passé la rampe, malgré des trouvailles intéressantes au point de vue visuel (effets de vagues en reflets sur le mur pour la nouvelle d'Aurélie Resch ou personnages fondus dans l'ombre d'une lumière rouge, feutrée, pour l'extrait d'*Ibn Khaldoun*). Est-ce à dire que certains textes ne se laissent pas aussi facilement apprivoiser par l'image ? Peut-être. À moins que ce ne soit cette habitude du lecteur qui recrée pour lui-même le texte qu'il lit, ce qui l'empêche de se détacher de cette première image pour en adopter une autre...

Quoi qu'il en soit, ce gala a été une grande fête pour les œuvres qui y ont tenu le rôle principal, pour les auteurs qui ont rencontré leurs lecteurs et entendu les textes qu'ils ont créés — souvent avec émotion — pour les membres du jury, et pour tous les lecteurs.

#### Bloc technique :

Production de la Première Chaîne de Radio-Canada dans le Nord de l'Ontario avec la collaboration de Marc LeMyre.

Mise en scène : Marc LeMyre

Animation et entrevues : Stéphane Gauthier et Isabelle Fleury, reporters culturels de CBON

Bandes sonores : Dominique Saint-Pierre

Conception des projections : Benjamin Roboly

Conception de l'éclairage : Glen Charles Landry

Direction technique : Frédéric St-Onge

Régie : Alain Harvey

Comédiens (scène) : Daniel Aubin et Myriam Cusson

Comédiens (voix) : Yves Turbide et Geneviève Couture

### Bilan et perspectives

Alain Dorion, directeur de CBON, la Première Chaîne de Radio-Canada dans le Nord de l'Ontario, fait un bilan très positif de l'aventure du Prix des lecteurs. Le rayonnement de ce concours après seulement trois années d'existence le réjouit. Un des objectifs est atteint avec la mise en valeur de la littérature franco-ontarienne. Mais avec le Prix des lecteurs, on voulait aussi susciter un engouement pour la lecture, créer une communauté de lecteurs. C'est dans cette direction qu'il faut maintenant investir des efforts, estime-t-il.

« Travailler à faire connaître la chanson franco-ontarienne par le biais de la radio, je l'ai fait. Mais arriver à mettre ainsi à l'avant-plan la littérature, je n'y avais jamais pensé. Quand Stéphane Gauthier m'a proposé cela, je me suis dit : comment faire pour mettre en valeur écriture et lecture à la radio ? La



lecture est quelque chose qui se fait en solitaire ; cela me paraissait paradoxal d'amener la littérature à la radio. Cela représentait certainement tout un défi », analyse Alain Dorion. À voir les résultats des trois éditions du Prix des lecteurs, il semble bien qu'on ait trouvé une bonne recette...

Et que souhaiter pour la suite des choses ? Il faut que d'autres partenaires acceptent de participer à l'aventure. Mais, insiste Alain Dorion, ce prix doit rester un prix populaire : il faut qu'il reste accessible au plus grand nombre. Selon lui, la radio publique doit demeurer un joueur important, mais ne doit pas être le seul, le sauveteur. « Pour les prochains concours, il faudrait pouvoir redonner ce prix à la communauté, mais demeurer diffuseur. C'est dans cette direction que nous devons aller. Déjà le partenariat avec les Clubs Richelieu pour le Gala va dans ce sens. Peut-être que le Regroupement des éditeurs canadiens-français (RÉCF) pourrait se joindre à l'aventure. Le rôle de la radio devrait être d'amener la littérature franco-ontarienne à l'antenne par le biais des lecteurs, des livres, des auteurs. C'est comme pour un salon du livre. On devrait pouvoir mettre sur pied un salon du livre itinérant en Ontario français. Ce serait un complément extraordinaire. » Alain Dorion interpelle la communauté pour qu'elle prenne ces projets en mains et il assure que le service public de la radio française les appuiera.

« Le défi maintenant, c'est de trouver d'autres avenues pour impliquer le plus de lecteurs possible, par exemple des clubs de lecture, Internet. Il faut motiver les jeunes et les intéresser à la langue, leur montrer qu'elle est vivante et diversifiée. Cette littérature a une place à prendre dans la Francophonie internationale et elle va la prendre », affirme-t-il avec conviction.

Décidément, Alain Dorion est un passionné, un optimiste et un visionnaire. Une formidable équipe le seconde, qui donne sans compter. Aussi ne faut-il pas s'étonner du succès de ce prix auprès des auteurs, des éditeurs et des lecteurs. C'est pour cela aussi qu'on souhaite que la communauté entende son appel.

### L'auteure, Danièle Vallée

Danièle Vallée a accepté son prix avec beaucoup d'émotion dans la voix. « Je n'ai jamais eu l'impression que j'allais gagner ! Mon livre était trop différent des autres. Le Prix des lecteurs, c'est le plus beau prix, c'est celui qui touche le plus. C'est la possibilité de rencontrer les dix lecteurs qui ont lu notre livre. Cette année, la rencontre entre les auteurs et les

lecteurs rendait tout cela encore plus humain. »

Elle a aussi tenu à souligner la façon dont le prix est coordonné, géré. « L'auteur est traité aux petits soins dans tout le processus. C'est un prix très professionnel qui donne une belle visibilité aux auteurs et aux lecteurs. »

*Debout sur la tête d'un chat* est le résultat d'un projet entrepris avec sa fille Virgini il y a six ans. Depuis un peu plus d'un an, Jean, son conjoint, participe lui aussi à l'aventure lorsque les contes sont mis en scène. « C'est intéressant parce que ce livre a une vie visuelle, une vie littéraire, une vie de scène... On a beaucoup de demandes d'ailleurs pour réciter les contes, entre autres au Marché francophone de la poésie de Montréal », ajoute Danièle Vallée.

Qu'est-ce qui a été le plus difficile ? « Ce qui est encore difficile, c'est la perception du livre. Un livre, pour les gens, c'est d'abord de la littérature, et j'ai l'impression que le lecteur a tendance à mettre les images de côté. Ce livre a été conçu pour que les images et les textes soient indissociables et j'ai l'impression que les illustrations passent en deuxième place. Je me souviens d'avoir expérimenté la même chose avec mon premier recueil, *La caisse*. »

Cédons donc la parole à celle qui a créé les images...

### La peintre, Virgini Bédard

« J'ai été surprise. C'est mon premier livre. Pour moi, remporter ce prix a concrétisé quelque chose. Avec la publication de ce livre, j'ai appris beaucoup de choses sur le côté plus technique, l'édition, la mise en pages. Cela m'a pris du temps avant d'avoir un recul. Le livre devient un objet à l'extérieur de soi. »

Le processus de création lui a quelquefois réservé aussi des surprises. « Ajouter le texte de Danièle, cela donne une autre vie à mon tableau. Son imaginaire rejoint le mien. Des fois, ça surprend. »

Et remporter ce prix lui a donné le goût de faire d'autres illustrations. « En fait, j'ai découvert que j'avais du plaisir à illustrer des textes. »

Johanne Melançon est professeur de littérature à l'Université de Hearst. Elle est aussi membre du comité de rédaction de la revue *Liaison*.

### Les lauréates : Danièle Vallée et Virgini Bédard pour *Debout sur la tête d'un chat*

« Pour l'originalité de son inspiration, la fraîcheur et la tendresse de son regard sur le monde  
 Pour son universalité, son humanité, son humour  
 Pour la grande maîtrise de la langue, la précision, la richesse et la poésie des images, l'originalité du style et de l'écriture  
 Pour sa capacité à briser les clichés, à démasquer les préjugés, à briser les miroirs, à faire éclater les tabous et les interdits,  
 à aller chercher la vérité au-delà des apparences  
 Pour la cohérence de la démarche artistique et son raffinement  
 Pour la portée universelle de son contenu et sa capacité à toucher le cœur et l'âme  
 Pour l'exceptionnelle séduction de l'ensemble, la qualité et le soin de l'édition et de l'impression  
 Pour la grande jouissance qu'il procure au toucher comme à la lecture  
 Nous avons choisi *Debout sur la tête d'un chat* de Danièle Vallée et Virgini Bédard. »  
 (le jury du Prix des lecteurs Radio-Canada 2002)

### Gagnants du Concours Prix des lecteurs - Liaison

(Chacun des gagnants remporte un abonnement d'un an à la revue *Liaison* et un des ouvrages en lice pour le Prix des lecteurs.)  
 Pierre G. Bélanger (Timmins), Elsa Chu (Toronto), Lise et Gérard Barrette (Gatineau), Richard Mayer (Ottawa), Ida Clark (Embrun),  
 Carmen Boisvert (Chelmsford), Thibault Gardereau (Montréal), François-Xavier de Saléon (France), Pierre Racine (Hull)  
 et Diane Lalonde (Embrun).